

HUANCAVELICA

Ref.: 89-168 (169)

Lima, 17 de noviembre de 1989

Señores *Seprica*  
( Comisión Organizadora Regional ) *[Signature]*

Atención: *[Signature]*

Reciban un fraternal saludo a nombre del Comité Ejecutivo del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Queremos, a través de la presente, agradecerles por su valiosa presencia en la Jornada de Evaluación realizada los días 21 y 22 de octubre de este año, la misma que nos ha permitido comprobar que el Concurso sigue avanzando y se reafirma en las diferentes regiones de nuestro país.

Podemos señalar en términos generales que hay una mayor participación de Federaciones y Organizaciones de base, así como una mayor respuesta del campesinado.

Se han recibido aportes en lo que ha significado la difusión en diferentes regiones, así como los avances en algunas regiones en tareas que ubican al Concurso dentro de un marco de Promoción Cultural.

Respecto a lo mencionado, estaremos enviando próximamente un informe detallado de la Jornada de Evaluación. A la presente estamos adjuntando el Directorio de los asistentes y los acuerdos tomados para la Convocatoria al próximo Concurso.

Hacemos llegar también nuestros deseos de apoyar a todas aquellas regiones donde el problema de la violencia ha recrudecido; juntos como Comisión Organizadora a nivel nacional, desde el Concurso podemos ver alternativas.

Nos despedimos de ustedes, hasta una próxima comunicación en la que estaremos enviando las Convocatorias y el Informe.

Fraternalmente,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado

Adjunto: Directorio  
Acuerdos

Ref.: '89-157

Expreso Juanavelice  
57233

21/IX/89

Lima, 15 de setiembre de 1989

Señores  
Com. Org. Reg. Juanavelice

Atención:

Saturnino Quijpe

Estimados amigos:

Reciban un saludo afectuoso a nombre del Comité Ejecutivo del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

La presente tiene por finalidad comunicarles que para los días 21 y 22 de octubre del presente año se ha planificado una Jornada de Evaluación con las Comisiones Regionales.

En esta reunión se evaluará el VI Concurso y se verá una propuesta para el VII, así como el modelo organizativo del mismo.

De cada Región deberá asistir un representante elegido por su respectiva Comisión --de preferencia con consenso--; es muy importante que esa persona confirme su asistencia lo antes posible. Se le costeará sus pasajes y el alojamiento por los días que dure el evento.

La riqueza de esta reunión radica en el intercambio de las diferentes experiencias que se han multiplicado en cada una de las Regiones y en la Coordinadora Nacional. El Concurso avanza cada día más por lo que debemos de poner mayores fuerzas en este compromiso de Promoción del Campesinado.

A la espera de su pronta respuesta, nos despedimos de ustedes.

Cordialmente,

Betty Madalengoitia      Nelly Plaza      Liliana Prado

LP-HC/mb

PD.: Dirección y teléfono nuevos

Manuel Villavicencio 825 Lima 14 (Lince), 224770

Para nosotros, como Coordinadora Nacional, es sumamente importante que nos confirmen, cuanto antes, su asistencia para poder preparar de la mejor manera este evento.

VI CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO  
Y PINTURA CAMPESINA  
Bartolomé Herrera 181  
Lima - 14

Lima, 08 de agosto de 1989.

Señores  
COMISION REGIONAL DEL CONCURSO DE  
DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
Huancavelica

Atención: Sr. Saturnino Quiñe

De nuestro especial aprecio y consideración:

Reciban nuestras sinceras felicitaciones por las labores que vienen desempeñando en el Concurso de Dibujo y Pintura Campesina. Actividades que tienden a plasmarse como un movimiento de Promoción Cultural; Reciban también, todos y cada uno de los integrantes de la Comisión regional un cordial abrazo del Comité Ejecutivo y de todos los que estamos empeñados en este trabajo.

Conforme a conversaciones preliminares y teniendo en cuenta los aportes de algunas regiones, estamos proponiendo la realización de un Informe-Boletín que dé cuenta de las diversas acciones realizadas en todas las regiones para el VI Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. Creemos que es imprescindible el intercambio de experiencias y la sistematización de nuestras acciones que se han ido enriqueciendo año tras año. Pensamos que el Informe-Boletín es una buena posibilidad para el intercambio, habida cuenta, que no tenemos espacios directos para hacernos conocer mutuamente nuestras propuestas y actividades. De otro lado creemos que ésta -la del Boletín- es una interesante forma de "devolución" de los materiales que han llegado a la Comisión Nacional.

Esta propuesta supone un informe detallado de las tareas realizadas y por realizar en vuestra Comisión. Para el efecto, adjuntamos a la presente, un modelo esquema de información para que Uds. nos lo envíen cuanto antes con los añadidos, aclaraciones y sugerencias que crean convenientes.

De nuestro lado, nosotros también estamos elaborando un informe de las acciones que se realizaron a nivel nacional, así como un resumen gráfico de la experiencia del concurso en los años anteriores. A propósito, este Informe pretende dar cuenta, paralelamente, de los alcances del Concurso en los años anteriores conforme lo podrán notar analizando el contenido del esquema de información adjunto.

No sin antes recordarles que la información que esperamos de Uds. es imprescindible para el cumplimiento de nuestra propuesta, nos despedimos a la espera de vuestra comunicación.

Atentamente;

.....  
BETTY MADALENGOITIA  
p. LA COMISION NACIONAL

*Nelly Plaza*  
.....  
NELLY PLAZA  
p. LA COMISION NACIONAL

.....  
LILIANA PRAZO  
p. LA COMISION NACIONAL

ADJUNTO: Esquema de Información.

c.c. : Srs. FRADEPT.

P.D.: Este Informe-Boletín será ilustrado con los dibujos Ganadores de las Regiones y sus respectivos testimonios.

- No les estamos enviando el esquema de información que mencionamos en la carta porque ya tenemos todos los datos de su región.

HC/yc.

## HUANCAVELICA

### Dibujos seleccionados para conformar la Muestra Nacional Ambulante

- 1) Edilberto Soto de la Cruz 001  
"El Folklore en la vida del campesino Huancavelicano"  
(Dibujos que fue dejado en Bartolomé Herrera por el propio dibujante)
- 2) Anónimo 003  
Sin título  
  
Hecho con lapicero y plumones en cartulina
- 3) Anónimo 005  
Del Anexo Chacapampa  
"Navidad"  
(Hecho en cartulina con plumones y colores)
- 4) Club de Madres de C.S. Paucará 010  
Sin título  
Hecho en cartulina con lápiz  
(Temática sobre la mujer)

### Dibujos que regresan a su región de origen

- 5) Walter Quispe Palomino
- 6) Ponciano Reymundo
- 7) Anónimo del Anexo de Pampacruz "Paucara"
- 8) Anónimo Título "Huasipata"
- 9) Anónimo, Título: "Inca Perccan"
- 10) Anónimo, Título: "Padre Rumi"

JUNIN 1989

VI CONCURSO NACIONAL

## HUANCAVELICA

### Dibujos seleccionados para conformar la Muestra Nacional Ambulante

- 1) Edilberto Soto de la Cruz  
"El Folklore en la vida del campesino Huancavelicano"  
(Dibujos que fue dejado en Bartolomé Herrera por el propio dibujante)
- 2) Anónimo  
Sin título  
  
Hecho con lapicere y plumones en cartulina
- 3) Anónimo  
Del Anexo Chacapampa  
"Navidad"  
(Hecho en cartulina con plumones y colores)
- 4) Club de Madres de C.S. Paucará  
Sin título  
Hecho en cartulina con lápiz  
(Temática sobre la mujer)

### Dibujos que regresan a su región de origen

- 5) Walter Quispe Palomino
- 6) Ponciano Reymundo
- 7) Anónimo del Anexo de Pampacruz "Paucara"
- 8) Anónimo Título "Huasipata"
- 9) Anónimo, Título: "Inca Percecan"
- 10) Anónimo, Título: "Padre Rumi"

JUNIN 1989

VI CONCURSO NACIONAL

Ref.: 89-144

Envío por Expreso Huancavelica  
N° 53283 A

Lima, 19 de junio de 1989

Señores  
SEPRICA  
Huancavelica

At: Saturnino Quiroga

Estimados amigos:

Estamos escribiéndoles sólo unascuantas líneas para felicitarlos por su esfuerzo y contribución a esta tarea de Promoción Cultural que es el Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Les pedimos que hagan saber a los participantes nuestras sinceras felicitaciones; a través de su participación, nos dan muestra que a pesar de los difíciles momentos que se viven en el país, y en particular en el campo, ellos reafirman su necesidad de expresarse, y nos dan muestra de su originalidad y creatividad artística.

Estamos enviando luego una carta más detallada de lo que ha significado el Concurso en las diferentes regiones y a nivel nacional.

Un abrazo fraternal,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado

LP/mb

Adjunto: 1 Afiche para el participante (10)  
1 Diploma para SEPRICA  
1 Diplome para el participante  
20 para el SEPRICA (Afiches)



**SEPRICA**  
SERVICIO DE PROMOCION  
INTEGRAL DEL CAMPESINADO

APARTADO POSTAL 2  
HUANCAMELICA - PERU



617  
7/11/89

Huancavelica, 3 de Agosto de 1,989.

Sr:

Hugo Carrillo Cavero  
Lima.-

Estimado amigo Hugo:

Aquí te comunico rápidamente algunas cosas pendientes, según conversación mantenida en Lima en vuestro despacho.

GANADORES DEL CONCURSO DE DIBUJO PINTURA EN HUANCAMELICA:

Primer Puesto Club de Mujeres de Pampa Puquio de Paucará.  
Segundo Puesto Club de Mujeres de Chacapampa Paucará.  
Tercer Puesto Club de Madres Centro de Salud Paucará.

EN CUANTO A JURADOS CALIFICADORES:

Se ha contado con la participación de Autoridades comunales, encargados del Área cultural del SEPRICA, y la participación masiva de cerca de 1,000 Mujeres campesinas en la calificación y decisión de los ganadores, teniendo en cuenta el mensaje de los trabajos.

PREMIACION

Se hizo premiación solamente con diplomas a las organizaciones participantes por medio de sus representantes. (ver anexo).

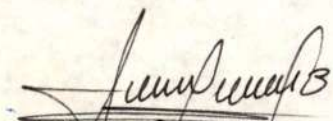
CUADROS RECEPCIONADOS.- hemos recepcionado 55 cuadros en total, que incluye en caso de Huancavelica.

DEL CARACTER DE LA CONVOCATORIA: La comisión regional conformado por 1 representante del SEPRICA, 1 representante del COPADH, un representante de la Asociación de Artistas "ativos del Dpto de HUCA, hemos convocado a nivel de Huancavelica, de todo esto se ha dado mayor apoyo al distrito de Paucará Provincia de Acobamba del Dpto de HUCA, - viéndose resultados obtenidos a pesar de dificultades.

MATERIALES: por lo solicitado adjunto anexo.

Esperando cumplir con vuestra solicitud, me suscribo de Ud. con un saludo fraterno y espero llegue por su intermedio a los de la comisión Nacional.

Atentamente:

  
Saturnino Quispe Boza  
COORDINADOR G. SEPRICA.

Concurso de Dibujos y Pintura

Ruiz : Bien, preparando el esquema de información para el Boletín del VI Concurso de Dibujos y Pintura Campesina; estamos conversando con nuestro hermano Saturnino Quispe del SEPRICAH - Huancavelica.

~~El~~ Saturnino, hemos estado en días pasados elaborando el Esquema de Información para el Boletín y este, bueno en todo caso la información que nos haces llegar de Huancavelica es casi completa en relación a este esquema que hemos preparado, pero quizá como metodología de trabajo sea más fácil transcribir tus testimonios o algunos detalles que tú traes y que por cuestiones de tiempo, incluso por la facilidad que tenemos nosotros con la cuestión oral pueda ser más fácil de trabajarla en este Boletín. En todo caso como metodología creo que podemos ~~ser~~ conversar un poco sobre este esquema ¿no?.

El primer asunto tiene que ver con los antecedentes de la organización en la región ¿Cuánto tiempo tiene de organizada la Comisión? ¿En la Comisión hay una sola institución, solamente Uds. o cómo están trabajando en la región, cómo han trabajado en los anteriores concursos y cuántos años ya están convocando?

Saturnino : Mira, la fecha, estamos casi en 3 concursos conse- (2)  
cutivos participando en concursos Nacionales ¿no?.

Con respecto a la organización, digamos, de Huancave-  
lica hemos conformado entre el Comité de Productores  
de Alpaca ¿no? de las zonas alpaqueras, otro  
de la Asociación de Artistas Nativos del departamento  
de Huancavelica y por otro lado SEPRICAH.

Dugo : ¿Las otras organizaciones participan como auspiciadoras  
o también están colaborando en la organización mis-  
ma del evento?

Saturnino : Mira, ellos participan justamente llevando las Con-  
vocatorias o las invitaciones a sus bases, de esa  
forma participan. Pero de todas maneras todo éste  
hemos dado, digamos, un análisis a este concurso  
que realmente requiere un trabajo muy especial, un  
Plan muy especial, y muchas veces nosotros no  
lo consideramos dentro de nuestro Plan de Trabajo Insti-  
tucional ni tampoco los demás organismos sino  
como parte complementaria de un conjunto de acti-  
vidades, entonces nos hemos dado cuenta que no  
hay mucha importancia de parte de la gente de ba-  
se y no hay mayores motivaciones de la gente  
que lleva la invitación también; solamente lo lle-  
van, lo alcanzan y lo dejan y todo ¿no?; entonces  
esto falta un poco de motivar; justamente para  
este año habíamos analizado al final, en el sentí-  
do la necesidad un poco de profundizar, este,  
la difusión a pesar de que nosotros hemos puesto

un programa radial de parte de estas instituciones (3)  
por la radio, un programa invitando, digamos,  
la participación, pero no ha sido posible, mientras  
con mayor dedicación nos hemos hecho un logro  
en el distrito de Paucará. Resultado esto, justa-  
mente hemos enviado casi la mayoría de los dibu-  
jos, al igual también se aprovechó de recoger y ha-  
cer, digamos, este, memoria de este trabajo en un En-  
cuentro <sup>distrital</sup> de Mujeres Campesinas.

Hugo: Bueno, sobre eso tenemos también algunas preguntas  
posteriores; pero queremos conocer los antecedentes de la  
organización. ¿La Comisión Regional ha sido organizada  
sólo para este año o la Comisión viene funcionando  
ya desde años anteriores? ¿Cómo ha sido la convoca-  
toria, en todo eso, en años anteriores?

Saturnino: Mira, la convocatoria en años anteriores estaba, casi a  
cargo del SEPRICAH y que también la Organización  
de Comité Alpaqueños, posteriormente se liga, digamos,  
a la Asociación de Artistas Nativos. Pero, para este  
año, digamos, este, no había posibilidades de una,  
de un trabajo más formal; que te digo; se ha reu-  
nido a nivel de directivos y eso no ha sido posible,  
digamos, lo que faltaba es la participación de las  
bases.

Hugo: ¿Y cómo se organizan en la región, es una Comisión  
de repente con estructura, con Presidente, Secretario o  
simplemente es una Comisión integrada por un repre-  
sentante, dos representantes de cada organización?

Saturnino: Bueno, hay una Comisión representada por sus Presidentes de cada Organización, en este caso del SEPRICAH, uno que encabeza, está a mi cargo y del Comité de Alpaquera el Presidente y de la Asociación de Artistas, el Presidente, a nivel de 3 personas; (4)

Hugo: Eso significa de que el concurso corre a cuenta de esas 3 personas, propiamente.

Saturnino: Así es, así es. Pero para el futuro queremos darle mayor amplitud, digamos de integrar una Comisión un poco mayor, incluso integrando a la Institución de Cultura de Huancavelica.

Hugo: Claro, como en el caso de otras regiones <sup>en las</sup> que se ha integrado al Instituto Nacional de Cultura, en el caso de Ayacucho se ha integrado también al Ministerio de Agricultura, en fin, la iglesia está participando en muchos otros lugares, en unos dan cuenta también de otras regiones.

Saturnino: ¿Cómo se organizan para el trabajo? ¿Cómo incentivan a participar en el concurso, uds. como entidad?

Saturnino: Mira, nosotros convocamos al concurso a través de los Promotores Alfabetizadores.

Hugo: ¿Se forman Comisiones?

Saturnino: Bueno, los promotores, en cada Comunidad existen los Promotores ¿no? estos Promotores son los encargados de relacionarse con las autoridades comunales y invitar, digamos, de esta forma a la Comunidad para participar. Mayormente nosotros hemos visto la participación de las mujeres en esto porque están participando también casi un 100% en las actividades propias de las mujeres; es mediante estas organi-

zaciones locales que se logra la participación en el Concurso de Dibujo y Pintura.

(5)

Hugo: ¿ Eso quiere decir que hay mayor aptitud de los muje-  
res para participar. o lo que pasa es de que nosotros  
incentivamos más en ese aspecto?

Saturmino: Bueno, quizá se incentiva más, digamos, a nivel  
de las organizaciones con las cuales trabajamos  
directamente pero también a nivel comunal  
se incentiva pero es muy poca la participa-  
ción.

Hugo: Ya, Hay un tercer rubro que tiene que ver con la  
convocatoria y difusión. ¿ A través de qué medios;  
tú decías inicialmente de que Uds. habían prepa-  
rado un Programa de radio; cada cuánto tiempo  
salía ese Programa de radio, en qué radio y qué...  
más o menos puedes informarnos un poco cómo  
era ese Programa, cómo es el Programa?

Saturmino: Mira, el Programa es lo siguiente ¿no?, este...  
bueno no se puede decir un programa sino  
es un mensaje que se, que se pone, digamos  
para que puede propagar ese diario, digamos,  
este, donde contenga la lectura de la convoca-  
toria, ~~en~~ las bases del concurso y las fechas  
digamos de entrega de los dibujos ¿no?, entonces  
más es una invitación que se hace, digamos  
mediante.....

Hugo:

Es una invitación que se hace a diario.

Saturmino: Sí

Hugo: Pero sin mayor elaboración, ¿no se preparan spots, por ejemplo, programas especiales?

Saturnino: No, no se han preparados.

Hugo: No han recibido tampoco los spots que han preparado la Comisión Nacional.

Saturnino: Tampoco, no hemos recibido.

Hugo: Bueno, habría que preguntar por qué no se ha recibido porque en todo caso este año la Comisión Nacional, la Comisión de Prensa elaboró spots en quechua y en castellano, incluso para cada una de las regiones; habría que preguntar por qué no ha llegado a Huancavelica. ¿Afiches también han preparado Uds.?

Saturnino: Bueno, afiches por parte de nosotros no hemos preparado más bien hemos recibido de la Comisión Nacional

Hugo: ¿Solamente se ha difundido eso?

Saturnino: Eso hemos difundido

Hugo: ¿Volantes?

Saturnino: No se ha podido preparar.

Hugo: Ya. En Huancavelica cómo..., sería un poco..., este en la televisión tiene alguna posibilidad de convocatoria, la televisión en Huancavelica. O sea, acá por ejemplo se han hecho algunas entrevistas en diferentes programas de televisión, algunos de ellos Uds. lo han visto?

Saturnino: Mira, este, así nada, porque hay algunos cana-les (7) que no captan en Huancavelica. Los otros, por ejemplo, en el caso de Huancavelica hay un canal de Televisión local, que de todas maneras habría posibilidad de difundir, pero requiere recursos económicos, éste es el problema.

Hugo: ¿Otras formas, por ejemplo?

Saturnino: No se han hecho.

Hugo: Ya. Me decías más bien que han organizado especies de jornadas, talleres con las señoras organizadas o con las señoras que participan en alfabetización; o sea son ellas las que han participado?

Saturnino: Sí, sí, sí.

Hugo: Uds. han bajado a éso, a esas reuniones; Uds. han asistido?

Saturnino: Claro, ha sido un trabajo un poco constante, te digo, y también era a su vez paralelo a un trabajo de encuentro y a su vez también del Concurso de Dibujo y Pintura a la vez que tendrían que presentar de cada barrio, de cada comunidad.

Hugo: ¿Y cómo organizaban esa presencia, porque por ejemplo en el caso de Puno nos pareció simpático una nota curiosa o no solamente curiosa, sino una manera importante de asumir el trabajo y bajaban con parlantes, con carros equipados con perifericos, de repente tienen más posibilidades de que en algunas localidades se había implementado una especie de posibilidades de apoyo, o



sea ellos llevaban pintura y cartulinas y entonces eso daba facilidades a la gente que había ido al mercado, etc., a las ferias regionales para participar también en el concurso. En todos esos uds. no han llevado ningún tipo de facilidad; solamente la convocatoria, solamente la difusión

Saturnino: Claro, como le digo, este, el primer problema es, no contamos con suficientes recursos y materiales para hacer este trabajo que sería un trabajo que incluiría dentro de un Plan de Trabajo de nosotros. Pero realmente en este año no tenemos previsto realmente esto porque pienso que éste es un trabajo que requiere mayor dedicación y cuando hay mayor dedicación, hay mayor participación. Y eso se ha visto bien claro que nosotros con el alcance de los recursos que se tiene, digamos, en las mismas comunidades se ha logrado la participación siempre cómo?, al alcance de las posibilidades de la gente de base. Sería mucho mejor cuando se alcanzara algunos materiales, cómo?, si contaríamos por lo menos, si facilitaríamos algunos cartulinas o lo necesario cómo? para que puedan participar ellos.

Hugo: ¿Han asistido alds. a otras reuniones, de repente reuniones de Liga, de Federaciones, por ejemplo, para convocar?

Saturnino: Mira, allá no hay muchas organizaciones, digamos, de carácter departamental y solamente a nivel de comunidades.

Hugo: En concreto, entonces se ha convocado a través del Programa de radio o los spots, los comentarios especiales de radio; los afiches elaborados por la Comi-

ción Nacional y algunos volantes ¿no es cierto?  
y la presencia de Uds. en las reuniones de Trabajo (9)  
que tienen los grupos de alfabetización.

En cuanto al IV rubro Organización para la Recepción  
¿Uds. han recepcionado trabajos en un solo local o han  
tenido varias sedes para recibir ya los trabajos, los  
dibujos.

Saturnino: Hemos tenido dos, uno que es el hospital de Distrito  
de Paucará y otro que es Huancavelica mismo.

Hugo: ¿Ya, en Paucará en qué local han recibido?

Saturnino: En el local comunal.

Hugo: En la casa comunal y en el otro local; SEPRICAH

Saturnino: Sí en el local SEPRICAH.

Hugo: ¿Después no han habido otras sedes intermedias:  
Consejos, parroquias, locales comunales?

Saturnino: No.

Hugo: ¿Solamente esas dos locales?

Acá debe estar cuántos trabajos ha recepcionado la  
región ¿no? ¿tú tienes idea?

Saturnino: No, exactamente no te puedo decir.

Hugo: ¿Pero acá tampoco está en tu informe o sí?

Saturnino: No sé si está

Hugo: Bueno, cuántos trabajos habían recibido más o menos?

Saturnino: Aproximadamente eran 45 de la zona de Paucará y  
algo de 10 en la zona de Huancavelica y de todo  
esto hemos enviado....

Hugo: Son 55 en total.

Saturnino: De todos esto hemos enviado una parte de algunos dibujos seleccionados según calificación (10) para Lima

Hugo: ¿no sabes cuántos trabajos han enviado a Lima?

Saturnino: No me recuerdo exactamente.

Hugo: Ya. Acá tenemos una pregunta, una interrogante que en todo caso se estará trabajando acá en la Comisión Nacional y que es un poco conversar o tener algunos alcances sobre las características de los participantes. Este, uds. con estos 3 ó 4 años de convocatoria deben más o menos conocer ya cuáles son las características de los participantes, quiénes dibujan; comuneros, de repente gente que tiene algún nivel de escolaridad, quizá, este, están dibujando dirigentes; qué experiencia tienen uds.?

Saturnino: Mira, a nivel de dibujo; bueno esto lo están haciendo a dos niveles ¿no? Uno hay comuneros que, este, en alguna medida tienen educación primaria por lo menos ¿no? y en segundo lugar es analfabetos que están emprendiendo digamos la actividad de alfabetización que están aprendiendo algo de leer y escribir. Por esas razones los dibujos o la pintura tiene la característica, digamos, como si fueran de niños pero realmente ahí no participan los niños ¿no? sino son adultos los que participan. Tampoco no hemos tenido la oportunidad de dar cabida a la participación de los niños aunque eso debíamos de hacerlo.

Hugo: Ya; en algunas otras regiones se está haciendo. ¿los artistas no participan?

Saturnino : Buenos a nivel de artistas tambien, como te digo, (11)  
sólo participan estos niveles. Buenos participan  
autoridades, comuneros, artistas, todos ellos ¿no?  
Ahora lo que hemos restringido es la participación  
de la gente del sector urbano, a algunos artistas  
que realmente ya hacen dibujo y pintura como se  
dice ya calificados ¿no?. Entonces a esta gente no  
hemos dado cabida porque el concurso se trata  
exclusivamente para la zona rural pero pienso  
que eso se debe ampliar en el futuro tambien

Hugo : Claro, porque además para este año tú sabes que  
había otro nivel de calificación en la Comisión Na-  
cional ¿no?

Saturnino : Sí

Hugo : En cuanto a este II rubro que se refiere al Jurado  
Regional, acá debe estar la fecha y lugar de Califi-  
cación o no está esto.  
Si tuvieras..., acá, un ratito (lee) ya. El jurado  
¿quienes han sido los miembros del jurado porque  
acá tú señalas de que son comuneros pero cómo  
se escoge a ese jurado?

Saturnino : Mira, este, se ha hecho a dos niveles la calificación  
o sea los dibujos al recibir se la nombrado como  
jurado digamos a los comuneros, autoridades de  
la comunidad en caso de la zona de Paucará...

Hugo : En Paucará, claro

Saturnino : ¿No? y después se ha tenido que clasificar los dibu-  
jos solamente en 3: 1º puesto, 2º puesto y 3º puesto

Entonces mientras en la otra zona ¿no? al recibir de la otra zona También se ha participado ya así a nivel de los responsables de la Comisión Organizadora ¿no? para calificar o sea no hemos podido dar mayor participación, digamos de otras personalidades o organizaciones.

(12)

Kuzo: Bueno, eso para escoger al jurado regional. En concreto entonces en la zona de Paucará han sido miembros del jurado comuneros ¿no es cierto?

Saturnino: Así es.  
Kuzo: Comuneros dirigentes, comuneros con algún mando en la comunidad.

Saturnino: Y además, la mesa mismo ¿no? que al verla después de la recepción se ha hecho una exhibición ¿no? en la exhibición todos han visto y han calificado También o sea han participado toda la gente de la comunidad.

Kuzo: Pero eso ha estado de alguna manera organizado o no?

Saturnino: Claro, como te digo se realizó juntamente con el Encuentro de Organización de Mujeres; entonces a su vez se ha hecho una filmación de todo ese encuentro de mujeres ¿no? más toda la exhibición de dibujos y pintura. A su vez no solamente ha sido dibujos y pintura, También se ha hecho con curso de la recolección de plantas medicinales de la zona que también han presentado en tipo....

Kuzo: ¿Herbario?

Saturnino : En Cartulina y herbario

Hugo : Eso ha sido convocado paralelamente, ¿quién está convocando a ese concurso?

Saturnino : Buenos nosotros hemos convocado paralelamente a eso, sí.

Hugo : Claro porque sería interesante saber qué otras actividades se están haciendo para un poco., este, tener en cuenta de estas actividades también para no desarrollar esfuerzos múltiples, no sé estamos pensando que con esto del Festival de Autores y Compositores de repente la gente no va' ha tener capacidad de convocatoria o de repente se va' ha cansar porque estamos en un concurso y que tenemos que entrar a otro y uds. Tienen un concurso Regional y en fin., bueno habría que también, ~~ver~~ ver ese tipo de cosas, por eso nos interesaba saber qué otras actividades también a este nivel Tienen Uds. ¿no?  
¿Cuáles han sido los criterios de calificación en la zona, por qué creen., por qué creyó el jurado por ejemplo el 1º puesto, qué criterios priman para calificar?

Saturnino : Bueno más que nada el mensaje del dibujo ¿no?, el contenido. La interpretación del mensaje por la gente que ha dibujado pues ¿no?.

Hugo : ¿La belleza no tiene nada que ver, el contenido artístico?

Saturnino : Bueno, de todas maneras eso, en segundo plano, pero en primer plano se ha visto el mensaje, el contenido, el significado del dibujo.

Kuzo : Ya. Los resultados no los tenemos. ¿Qué los tienes por ahí en algún lugar?

Saturnino : Realmente no lo tengo aquí.

Kuzo : Los ganadores?

Saturnino : No lo tengo aquí.

Kuzo : En todo caso te pediríamos eso, Saturnino. Quedaban dos o tres cosas ¿no? La cantidad de cuadros no te olvides que ¿cuántos se recepcionaron en la región; de esos cuántos han mandado a Lima a la Comisión Nacional. Si es posible, si tuvieras información sobre quienes conformaron el jurado y en concreto qué personas, que características tienen. Bueno ya quedamos en que no faltaría los ganadores y las menciones honorarias y algunas otras preguntas más que Saturnino se ha comprometido en enviarnos. El VII subro de este esquema tiene que ver con el acto mismo de premiación que nos parecía importante; importante porque en algunos lugares el acto ha sido masivo, el acto ha contemplado una serie de actividades de canto, de música, de presencia popular, de presencia masiva y porque además ha convalidado también a otras entidades de, de., de repente el estado, <sup>otras</sup> entidades que no necesariamente estaban dentro del concurso de Dibujo. Por eso nos interesaría un poco en detalle saber cómo ha sido el acto mismo de premiación porque tenemos conocimiento de en el caso de Huancavelica Uds., por ejemplo, el acto ha sido en Paucará ¿no?, el acto de premiación y ha tenido una serie de desarrollos nos gustaría

saber en detalle cómo ha sido el acto mismo de premiación Saturnino. (15)

Saturnino: Mira en cuanto a la premiación, como le digo, este, se han otorgado unos diplomas a los ganadores.

Hugo: ¿Elaboradas por Uds.?

Saturnino: Elaboradas por nosotros

Hugo: ¿Llegaron los otros diplomas? <sup>Ah!</sup> ¿a los ganadores?

Saturnino: A los ganadores, sí,

Hugo: ¿y los diplomas de la Comisión Nacional?

Saturnino: Eso posteriormente se las entregamos. Ahora en segundo lugar el compromiso de los organizadores de ese Concurso de Dibujos y pintura de parte de nosotros es de entregar una copia de la filmación que se ha hecho del proceso, digamos a su vez del Concurso de Dibujos y Pintura que era, consistía ~~en~~ en la exhibición de los dibujos, este, se tenía que hacer una filmación y esa filmación una copia es compromiso de poder devolverlos a ellos para que ellos lo tengan

Hugo: ¿Ese es un premio?

Saturnino: Así es.

Hugo: ¿En este acto de premiación simplemente se entregaron los trabajos, se mostraron los trabajos, se premiaron los trabajos o han tenido de repente otras actividades, musicales por ejemplo ¿cómo ha sido el acto mismo?



Saturmino: Buena, hay muchos que hablar realmente, este, se ha participado; buena con motivo de promover todo esto, este trabajo, se ha tenido que realizar, invitar a los artistas por ejemplo a nivel de los músicos que también ha sido acompañado digamos de músicos, todo un proceso, digamos de participación tanto a nivel de canciones y tanto a ~~interpretación~~ interpretación musical pero además de esto, buena para nosotros lo más importante era de que toda la gente ha distinguido muy cerca y han visto cerca de mil mujeres ¿no? han visto digamos todo lo que cuál era el nivel de participación de cada comunidad, era una competencia a nivel si se quiere intercomunal ¿no? una competencia de comunidad a comunidad, entonces quienes ganaban en la cuestión de mostrario de herbolario por ejemplo y quienes en la cuestión de dibujo y pintura, ~~por ejemplo~~ y quienes digamos en la cuestión de oratoria mismo que ellos daban al momento de salir al frente ¿no? agarrando el fono ¿no? para discutir la problemática que tenían ellos ¿no?, entonces eso era más o menos, se fueron combinando al encuentro en sí ¿no? que el Encuentro tiene varios fases o un programa especial tienen, digamos y dentro de ellos justamente está el concurso de dibujo y pintura también.

Hugo: ¿qué nivel de presencia han tenido más o menos? El evento ha sido organizado en Paucará pero ha habido participación de otras comunidades no imaginamos.

Saturmino: Si han habido de las comunidades cercanas. ¿no?, y como le digo se ha llegado aproximadamente a mil mujeres campesinas quienes estaban presentes en el Encuentro.

Hugo : ¿Qué nos puede decir de la organización, a Uds. les pareció correcta la organización del acto mismo de premiación? ¿Uds. están contentos con el acto de premiación? (17)

Saturnino : Mira realmente al momento de cumplir con lo que es el cassette que ellos esperan ¿no? ¿poseen un caso, por ejemplo, de que ha ido un grupo a filmar. el caso de..., como se llama, caso Huayanay ¿no? y la película ¿no?, esta comunidad hasta ahora no lo han visto que es vecino de la Comunidad de Paucará, entonces ellos se quejan mucho ¿no? acá hay un robo, digamos, de nuestra realidad, nos hacen actuar, nos utilizan para todo pero nunca nos devuelven nada de eso, ellos. Por tanto nosotros habíamos dicho de que era necesario también valorar ese encuentro, todas las actividades que desarrollan, hacer un testimonio ya filmado y para esto ha participado el canal de televisión de Huancavelica que lo habían llevado entonces con el apoyo de ellos hemos logrado hacer esa filmación y más realmente al momento de entregar que eso vamos a hacer pronto, después de reproducirlo eso va a ser realmente una cosa que ellos están esperando.

Hugo : El VIII rubro tiene que ver con las acciones próximas planteadas a partir de esta experiencia al Concurso para este año. Nos imaginamos que Uds. ~~van~~ deben tener como posibilidades de trabajos talleres sobre pintura o dibujo o arte o cultura campesina o incluso, este, buenos conversaciones con la misma gente de Paucará, con los mismos participantes o quizá entre las comisiones o entre los miembros de la Comisión Regional ¿Tienen algunas acciones para este año en concreto.

Saturnino: Eh! mira, realmente quiero ser un poco sincero (18)  
en este caso. Todos dependemos un poco de  
la decisión nacional, de la propuesta nacional  
Realmente nosotros hasta ahora, a pesar que te  
tenemos otros niveles de trabajo a nivel institucional  
nosotros como SEPRICAH por ejemplo tenemos cada  
año, cada 24 de junio desarrollamos el Encuentro  
Cultural Campesino ¿qué se hace en teatro?, ¿qué  
se hace en música?, ¿qué se hace digamos en  
canto?. El encuentro, una competencia a nivel  
de comunidades en danza, en baile ¿no?; enton-  
ces todo esto, este, cada año estamos recopilando  
en base a grabaciones, en base a dispositivos,  
audiovisuales. Todos estos concursos o encuentros,  
digamos, pero a más de esto, digamos, que eso  
está considerado dentro de un Plan de Trabajo  
pero que esto es un poco más amplio, es de carac-  
ter más abierto y ya no es un poco centrado  
en zonas determinadas con nuestro trabajo, enton-  
ces requiere ya mayor dedicación, requiere ya  
conciencia dentro de un plan de trabajo y para este  
año nosotros lo que hemos visto es coordinar con  
la Comisión Nacional y ver la forma de que nosotros  
también poner ya nuestro tiempo, dedicamos un  
tiempo para poder promover esta actividad  
casi un poco a tiempo completo ahora lo hemos  
hecho muy complementario; por tanto Ud. notará una  
serie de dificultades o deficiencias, incluso en  
la misma comunicación, en todo ¿no?, entonces no  
hay una dedicación cabal ¿no? como hasta ahora  
estamos haciendo

Diego: Quizá falta un poco también conversar con determi-  
niento entre los miembros de la Organización Regio-  
nal, en todo caso, bueno una pregunta suelta que qui-  
65

za sea una posibilidad en el futuro, en la medida en que Ayacucho esta pretendiendo organizar su taller regional, quizá cabe la posibilidad de que por lo menos los miembros de la Comisión Regional de Huancavelica puedan participar en este Taller ¿no?; en todo caso es una pregunta suelta, es una posibilidad que Uds. puedan debatir, estudiarla ¿no? porque Ayacucho ya planteó, creo que tienen como posibilidad de trabajo entre setiembre y octubre; entonces como te digo es una proposición muy personal, habría que ver en qué medida Uds., teniendo en cuenta que no piensan hacer un taller habría que ver si Uds. como miembros de la Comisión Regional de Huancavelica, puedan participar en ese Taller Regional de Ayacucho quizás ¿no? ~~debe haber~~ que con las regiones ~~colindantes~~ colindantes.

Saturmino: Sería interesante, digamos, me parece que si se promueve este tipo de actividades a nivel de ayacucho o de otros departamentos sería interesante porque es cierto que los Talleres que la Organización Nacional estuvo realizando acá en Lima, por ejemplo, de alguna forma ha servido para reflexionar acerca del trabajo que se está haciendo con este Concurso de Dibujos y Pintura. De todas maneras yo pienso que también se puede, se debe descentralizar un poco y hacer en el departamento, como el caso de Ayacucho yo creo que está excelente ¿no? y además se podría ver el nivel de participación. Todo eso como un intercambio de experiencias más y de esta manera no tiraría también poder accionar un poco mejor digamos, en caso de nosotros porque estamos un poquito retrasándonos en este campo ¿no?

Hugo: Claro en todo caso la propuesta es de que se realicen (20)  
Talleres Regionales este año y que estemos llegando  
a un Taller Nacional que no necesariamente tiene  
que ser en Lima, en enero, febrero, marzo del próximo  
año. En todo caso en estos Talleres Regionales se debe dis-  
cutir también la nueva organización del Concurso que no  
parte exclusivamente de organizaciones que tienen sede en  
Lima, bueno eso se tendrá que discutir ahí.

Saturnino: Así es.

Hugo: ¿Han tenido Uds. algunos problemas en los diferentes eta-  
pas del trabajo; problemas para la convocatoria,  
problemas de recepción, cualquier tipo de problemas?

Saturnino: Bueno, en cuanto a problemas se podría decir, como le  
digo, hemos tenido un problema serio de no contar  
con un promotor especializado, de repente para orientar  
a la gente de base en la distribución de la convoca-  
toria, en la sustentación, digamos en hacer enten-  
der mejor a la gente de base, por tanto no se ha  
logrado la mayor participación de la gente de las  
comunidades. Han recibido ~~mucho~~ buena cantidad de  
convocatoria pero de los cuales no han participado el  
total. Se ha tratado incluso de reproducir a mé-  
quina mayor cantidad de convocatoria pero no ha  
sido posible la participación de todos.

Hugo: Tus sugerencias Saturnino para este Boletín, les  
parece bien; qué podemos incluir; tú ya conoces  
más o menos el esquema de lo que pretendemos  
nosotros hacer; en todo caso éste es el Informe  
Regional paralelamente se está trabajando los in-  
formes nacionales y también lo que ha significa-  
do el Concurso estos 5 años. ¿Qué sugerencias tienes  
para este boletín?

Saturnino: Bueno, más que nada podría sugerir de que realmente la motivación que Uds. están haciendo en principio es saludable o no? de que es cierto que las cosas se restringen o no? pero a nivel de boletines que han de servir como un intercambio, al igual también nos dará a conocer todo ese nivel de participación o el nivel de convocatorias que tienen otros departamentos a nivel de organizaciones, a nivel de gente de base y realmente para mí esto es muy importante y por otro lado que yo diría o no?, este, de todas maneras el boletín deberá incluir de alguna forma algunas actividades culturales que desarrollan también las Comisiones Regionales o digamos las Instituciones que tienen que hacer, que tienen ver con la cuestión cultural para también ir conociendo cuáles son los trabajos a nivel, digamos de la línea cultural, en este caso por ejemplo a nivel de nuestro Instituto Nacional de Cultura...

(FIN DEL CASSETTE)



Huancavelica, 30 de Mayo de 1,989.

Srs:

Comision Organizadora del VI CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
Bartolomé Herrera 181, Lince  
LIMA.- 14

Estimados señores:

La presente es portadora de un saludo cordial a la Comisión Organizadora - de parte del SERVICIO DE PROMOCION INTEGRAL DEL CAMPESINADO (SEPRICA) Hvea. En seguida quiero pedirles disculpas por la demora en el envío de los dibujos unildes de Huancavelica.

Los dibujos que adjuntamos son exclusivos de una zona DISTRITO DE PAUCARA Provincia de acobamba y por otro el ganador en Huancavelica de un técnico de nuestra misma institución, en la calificación han participado las autoridades comunales, además se han pintado en forma participativa por medio de reuniones, cuyos participantes casi en su totalidad son mujeres organizadas en clubes, también estos dibujos enviados han sido ya exhibidos el día 21 y 22 de Abril EN EL I ENCUENTRO DISTRITAL DE CLUBES DE MUJERES CAMPESINAS DE PAUCARA.

Espero que estos dibujos sean de vuestro interés en algo, por que en el campo no hay costumbre de describir o detallar lo dibujado, también cabe aclarar los que estamos en la organización de estos eventos no podemos - remplazar o representar a ellas, por lo que no contiene mayores detalles al respecto de cada cuadro o dibujo.

Los cuadros de dibujos corresponden a los siguientes barrios comunales de Paucará: Huanacopampa, Chacapampa, Pampa Cruz, Huasipata, Incaperccan, Pampa Puquio, Padri Rumi, y Centro Paucará. Como último de un técnico del SEPRICA.

Una vez recibida la convocatoria y los afiches han sido distribuidas y enviadas a diversas comunidades y organizaciones campesinas de Huancavelica hasta la fecha no hemos recibido ninguna respuesta, por lo que envío lo recibido hasta la fecha.

Sin más por el momento me suscribo hasta una nueva oportunidad, esperando recibir la respuesta de la recepción y les deseo éxitos en esta brillante labor Nacional.

Fraternalmente:

Adj. Anexo.

Saturnino Quispe



# PIERRA ADENTRO

## ...Carhuamayo

para papa, en esta zona, ya registra un 70% de avance. Cada uno de estos módulos tendrá 12 celdas, con su respectiva casa de máquinas y vivienda. Es posible que a mediados de mayo

todo esté concluido. Albicis... Las tropas del Ejército deben tener más cuidado en sus relaciones con la ciudadanía para no sufrir igual rechazo que los terrucos. Algunos soldaditos se quieren pasar de abusivos. (I.V. Antara A.)

# Huancavelica

Al finalizar la campaña de siembras en este departamento, las estadísticas oficiales de la UAD-XVIII, sobre 17 líneas de cultivo importantes, son las siguientes:

## SIEMBRAS EN HUANCAVELICA (Agosto - Marzo)

1989/88 (Has)	1988/87 (Has)	Variación	
		Has	%
52,247	64,695	-12,448	-19.2

Los cultivos que registraron mayor decremento han sido: papa, trigo, arveja y haba, mientras que la cebada experimentó un incremento de casi 15%, gracias a su bajo costo de producción, según reportes del Sr. Raúl Mercado Rodríguez y el Ing. Héctor Palacios Flores, atentos servidores de la OSE-UAD XVIII. De lo anterior se puede deducir que las cosechas de esta campaña serán menores que las de la anterior.

El nuevo Juez de Tierras de Huancavelica, Dr. Juan Revilla Guardia, reemplazante del Dr. Salvio Pelayo Lazo Orellana (trasladado a Tarma), ha arrancado con mucha voluntad de hacer justicia rápidamente. Ojalá no se le baje la batería... El seis de marzo se inauguró el local del Comité de Regantes de Yauli, en este distrito, teniendo como fuente de origen la ampliación del canal de ocho kilómetros construido por el Programa Integral de Rehabilitación y Reconstrucción de Huancavelica, el cual fue extendido, estrictamente con mano de obra comunal, hasta totalizar 13 Kms., en beneficio de las comunidades de Tacasana, Paltamachay, Ccochapata y Canchupata, a las que pronto se sumará Castillapata. A lo largo de esta obra, ya lucen los primeros huertos de lechuga, betarraga, zanahoria y cebolla, promovidas por el Club de Madres de Yauli, que encabeza la Sra. Victoria Huamán Yalle, mientras el Comité de Regantes, que lideran Félix Mayhua Soto y Santiago Ataypoma Soto, viene ensanchando praderas de pastos cultivados, con el apoyo técnico de la UAD XVIII y especialmente del Ing. Julio Meneses Murillo, principal gestor del canal antes indicado. ¡Arriba comuneros.

El día 29 de marzo se festejó el VIII aniversario del "Servicio de Promoción Integral del Campesinado" (SEPRICA), con una copiosa exposición de aportes y logros agropecuarios.

Al acto asistieron, entre otros, el Gerente General de la CORDE Huancavelica, Eco. Santiago Soriano Perea, y el Jefe de RR.PP. de la misma, periodista Luis Antonio Morales Ortega, además de altos funcionarios de Educación, ONAA y Sector Agrario... Previamente, SEPRICA organizó los siguientes eventos: Curso-Taller de Capacitación para (80) Autoridades Comunales, los días 13, 14 y 15 de marzo, en Paucará; y el Curso de Entrenamiento de (40) Alfabetizadores de la Comunidad Campesina de Huancavelica, los días 20, 21 y 22 del mismo mes, en nuestra



PARA EL IST "HUANCAVELICA: Maqueta del monumental Complejo Educativo proyectado por la CORDE-Hvca., expuesto por los Ings. Néstor Gerónimo Ramos, Hugo Cabezas Salazar y Simón Contreras Castillo. Cuanto más pronto se haga realidad, mejor

ciudad capital... Posteriormente, entre el siete y el ocho del presente ofreció un Curso-Taller sobre Ganadería y Medicina Veterinaria Andina, para 65 promotores rurales de Huaytará; al cual le seguirán: el I Encuentro de 13 Clubes de Mujeres del Distrito de Paucará (Acobamba), el 20 y 21; el III Curso de Capacitación para 60 Promotores de la Crianza de Alpacas, los días 24, 25 y 26, en esta ciudad; y finalmente, el 24 de junio, un gran Encuentro Cultural-Campesino, en Paucará, Acobamba. Por estos y otros aportes trascendentes, debemos felicitar a todo el equipo de SEPRICA:

Saturnino Quispe Boza (Coordinador), Constancia A. Huayhuani Tunque, Pablo Martínez Quispe y Miguel Torres Chamorro (área agrícola); Eloy Quispe Montes (antropólogo), Juan Peña Fernández,

(área ganadera), Mercedes Quispe Morán (artesana), José Paitán Poma (Administrador), Doris Ramos Gómez (secretaria) y Angélica Munariz Villavicencio y Gonzalo Gálvez Capani (colaboradores). ¡Un brindis! por ellos.

Coincidiendo con su onomástico, el 28 de marzo tomó a su cargo la Oficina de Administración de la UAD-XVII el Sr. Lino Torres Mayta, procedente de Ayacucho. Le deseamos muchos éxitos, como brazo derecho del buen Director Regional, Ing. Prudencio Camarena Espinoza... Igualmente, el 24 del mismo mes estuvo de santo el Eco. Orlando García Vidal, Director de la Oficina de Economía Agraria y Cooperación Técnica de la UAD XVII; luego, el 31, el Director del CDR-Castrovirreyna, Ing. Edwin Parejas Rodríguez; y el dos del corriente, nuestro dilecto lector y eficiente trabajador del BAP-Huancavelica, Carlos Peña Gallo. ¡Cohetes y avellanas para los cuatros!

Los productores agrarios y autoridades de Churcampa han solicitado la apertura de una Oficina Comercial de ENCI en dicha provincia, con el aval técnico del CDR-Churcampa, a cargo del Ing. Rubén Abilio Oré Bazán, y del Centro de Acopio de ENCI, manejado por el Sr. Leopoldo Medina Ludeña. Todos los elementos de juicio están con esa petición y la alta dirección de ENCI no debe tardar en atenderla... A propósito de la zona, el 13 de marzo se constituyó el Comité de Comerciantes de Ganado en Pie de la Provincia de Churcampa, bajo la presidencia de Juan De La Torre Arieta, cuyo equipo completan: Máximo Gamboa Ayala, Mauro Ortiz Otárola, Agustín Arias Lanazca y Esteban Guillén Meza. Objetivos: Evitar la salida indiscriminada de animales hacia los mercados extrarregionales y mantener buenos precios para la carne, en beneficio equitativo de productores y consumidores.

Para asistir a la presentación de un extraordinario Manual Silvo-Agropecuario de 13 tomos, a cargo del Ing. Jorge Yáñez B., estuvieron en Lima, el 18 y 19 del mes pasado, los siguientes especialistas de la UAD-XVII: Ings. Julio Odón Meneses Murillo, Adolfo Antezano Elizalde y Mario R. Melgar Hinostroza, además de la Ing. Yolanda Baylón Vilcapoma (CORDE), el Ing. Gustavo Palomino Herrera (Microrregión Tayacaja-Churcampa) y el Antrop. Máximo Padilla (MR Acobamba-Angaraes)... Dicho material bibliográfico será difundido por los asistentes en cada una de las dependencias a las que pertenecen y otras organizaciones vinculadas al agro, para que sirva como guía metodológica en el trabajo silvo-agropecuario departamental... El nuevo Presidente de CORDE-Huancavelica, Dr. Lizandro Tovar Accvedo, ha debutado con mucho espíritu pro agrario. Bien, muy bien.

A propósito: Con el apoyo financiero de la CORDE-Huancavelica, la Unidad Agraria Departamental XVII espera desarrollar los siguientes proyectos reproductivos: Semilleros (I/. 92,895), Extensión y Desarrollo Agrícola (I/. 170,703), Extensión y Desarrollo Pecuario (I/. 113,014.92) y Organización e Implementación Técnica en Producción Agropecuaria (I/. 146,302.27). Como estos presupuestos resultan magros, por la inflación, es probable que el dinámico Gerente de Promoción y Desarrollo de la CORDE, Ing. Luis Knutzen Aliaga, luche por ampliar los montos específicos... El buen asesor jurídico de la UAD-XVII, Dr. Máximo Teodosio Alvarado Romero, juramentó como Vice-Decano del Colegio de Abogados de Huancavelica, cuya cabeza es el





Huancavelica, 30 de Mayo de 1,989.

Srs:

Comision Organizadora del VI CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
Bartolomé Herrera 181, Lince  
LIMA.- 14

Estimados señores:

La presente es portadora de un saludo cordial a la Comisión Organizadora - de parte del SERVICIO DE PROMOCION INTEGRAL DEL CAMPESINADO (SEPRICA) HUCA. En seguida quiero pedirles disculpas por la demora en el envío de los dibujos humildes de Huancavelica.

Los dibujos que adjuntamos son exclusivos de una zona DISTRITO DE PAUCARA Provincia de acobamba y por otro el ganador en Huancavelica de un técnico de nuestra misma institución, en la calificación han participado las autoridades comunales, además se han pintado en forma participativa por medio de reuniones, cuyos participantes casi en su totalidad son mujeres organizadas en clubes, también estos dibujos enviados han sido ya exhibidos el día 21 y 22 de Abril EN EL I ENCUENTRO DISTRITAL DE CLUBES DE MUJERES CAMPESINAS DE PAUCARA.

Espero que estos dibujos sean de vuestro interés en algo, por que en el campo no hay costumbre de describir o detallar lo dibujado, también cabe aclarar los que estamos en la organización de estos eventos no podemos - remplazar o representar a ellas, por lo que no contiene mayores detalles al respecto de cada cuadro o dibujo.

Los cuadros de dibujos corresponden a los siguientes barrios comunales de Paucará: Huanacopampa, Chacapampa, Pampa Cruz, Huasipata, Incaperccan, Pampa Puquio, Padri Rumi, y Centro Paucará. Como último de un técnico del SEPRICA.

Una vez recibida la convocatoria y los afiches han sido distribuidas y enviadas a diversas comunidades y organizaciones campesinas de Huancavelica hasta la fecha no hemos recibido ninguna respuesta, por lo que envío lo recibido hasta la fecha.

Sin más por el momento me suscribo hasta una nueva oportunidad, esperando recibir la respuesta de la recepción y les deseo éxitos en esta brillante labor Nacional.

Fraternalmente:

Adj. Anexo.

Saturnino Quispe



## ...Carhuamayo

para papa, en esta zona, ya registra un 70% de avance. Cada uno de estos módulos tendrá 12 celdas, con su respectiva casa de máquinas y vivienda. Es posible que a mediados de mayo

todo esté concluido. Albricias... Las tropas del Ejército deben tener más cuidado en sus relaciones con la ciudadanía para no sufrir igual rechazo que los terrucos. Algunos soldaditos se quieren pasar de abusivos. (I.V. Antara A.)

# Huancavelica

Al finalizar la campaña de siembras en este departamento, las estadísticas oficiales de la UAD-XVIII, sobre 17 líneas de cultivo importantes, son las siguientes:

## SIEMBRAS EN HUANCAVELICA (Agosto - Marzo)

1989/88 (Has)	1988/87 (Has)	Variación	
		Has	%
52,247	64,695	-12,448	-19.2

Los cultivos que registraron mayor decremento han sido: papa, trigo, arveja y haba, mientras que la cebada experimentó un incremento de casi 15%, gracias a su bajo costo de producción, según reportes del Sr. Raúl Mercado Rodríguez y el Ing. Héctor Palacios Flores, atentos servidores de la OSE-UAD XVIII. De lo anterior se puede deducir que las cosechas de esta campaña serán menores que las de la anterior.

El nuevo Juez de Tierras de Huancavelica, Dr. Juan Revilla Guardia, reemplazante del Dr. Salvio Pelayo Lazo Orellana (trasladado a Tarma), ha arrancado con mucha voluntad de hacer justicia rápidamente. Ojalá no se le baje la batería... El seis de marzo se inauguró el local del Comité de Regantes de Yauli, en este distrito, teniendo como fuente de origen la ampliación del canal de ocho kilómetros construido por el Programa Integral de Rehabilitación y Reconstrucción de Huancavelica, el cual fue extendido, estrictamente con mano de obra comunal, hasta totalizar 13 Kms., en beneficio de las comunidades de Tacana, Paltamachay, Cochapatá y Canchupata, a las que pronto se sumará Castillapata. A lo largo de esta obra, ya lucen los primeros huertos de lechuga, betarraga, zanahoria y cebolla, promovidas por el Club de Madres de Yauli, que encabeza la Sra. Victoria Huamán Yalle, mientras el Comité de Regantes, que lideran Félix Mayhua Soto y Santiago Ataypoma Soto, viene ensanchando praderas de pastos cultivados, con el apoyo técnico de la UAD XVII y especialmente del Ing. Julio Meneses Murillo, principal gestor del canal antes indicado. ¡Arribal comuneros.

El día 29 de marzo se festejó el VIII aniversario del "Servicio de Promoción Integral del Campesinado" (SEPRICA), con una copiosa exposición de aportes y logros agropecuarios,

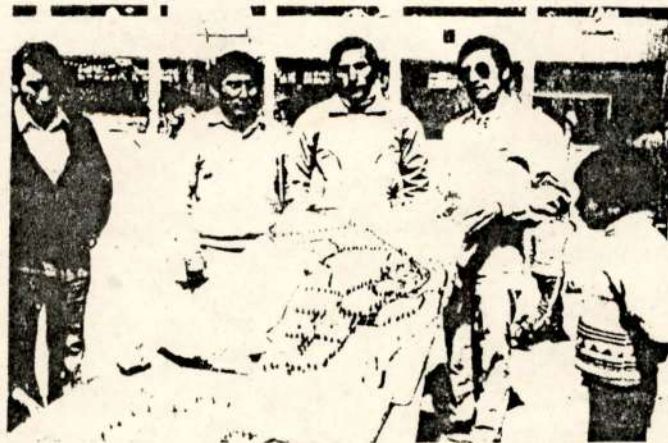
Al acto asistieron, entre otros, el Gerente General de la CORDE Huancavelica, Eco. Santiago Soriano Perea, y el Jefe de RR.PP. de la misma, periodista Luis Antonio Morales Ortega, además de altos funcionarios de Educación, ONAA y Sector Agrario... Previamente, SEPRICA organizó los siguientes eventos: Curso-Taller de Capacitación para (80) Autoridades Comunales, los días 13, 14 y 15 de marzo, en Paucará; y el Curso de Entrenamiento de (40) Alfabetizadores de la Comunidad Campesina de Huancavelica, los días 20, 21 y 22 del mismo mes, en nuestra

ciudad capital... Posteriormente, entre el siete y el ocho del presente ofreció un Curso-Taller sobre Ganadería y Medicina Veterinaria Andina, para 65 promotores rurales de Huaytará; al cual le seguirán: el I Encuentro de 13 Clubes de Mujeres del Distrito de Paucará (Acobamba), el 20 y 21; el III Curso de Capacitación para 60 Promotores de la Crianza de Alpacas, los días 24, 25 y 26, en esta ciudad; y finalmente, el 24 de junio, un gran Encuentro Cultural-Campesino, en Paucará, Acobamba. Por estos y otros aportes trascendentes, debemos felicitar a todo el equipo de SEPRICA:

Saturnino Quispe Boza (Coordinador), Constanza A. Huayhuani Tunque, Pablo Martínez Quispe y Miguel Torres Chamorro (área agrícola); Eloy Quispe Montes (antropólogo), Juan Peña Fernández,

(área ganadera), Mercedes Quispe Morán (artesana), José Paltán Poma (Administrador), Doris Ramos Gómez (secretaria) y Angélica Munarriz Villavicencio y Gonzalo Gálvez Capani (colaboradores). ¡Un brindis! por ellos.

Coincidiendo con su onomástico, el 28 de marzo tomó a su cargo la Oficina de Administración de la UAD-XVII el Sr. Lino Torres Mayta, procedente de Ayacucho. Le deseamos muchos éxitos, como brazo derecho del buen Director Regional, Ing. Prudencio Camarena Espinoza... Igualmente, el 24 del mismo mes estuvo de santo el Eco. Orlando García Vidal, Director de la Oficina de Economía Agraria y Cooperación Técnica de la UAD XVII; luego, el 31, el Director del CDR-Castrovirreyna, Ing. Edwin Parejas Rodríguez; y el dos del corriente, nuestro dilecto lector y eficiente trabajador del BAP-Huancavelica, Carlos Peña Gallo. ¡Cohetes y avellanas para los cuatro!



PARA EL IST "HUANCAVELICA: Maqueta del monumental Complejo Educativo proyectado por la CORDE-Hvca, expuesta por los Ings. Néstor Gerónimo Ramos, Hugo Cabezas Sakras y Simón Contreras Castillo. Cuanto más pronto se haga realidad, mejor

Los productores agrarios y autoridades de Churcampa han solicitado la apertura de una Oficina Comercial de ENCI en dicha provincia, con el aval técnico del CDR-Churcampa, a cargo del Ing. Rubén Abilio Oré Bazán, y del Centro de Acopio de ENCI, manejado por el Sr. Leopoldo Medina Ludeña. Todos los elementos de juicio están con esa petición y la alta dirección de ENCI no debe tardar en atenderla... A propósito de la zona, el 13 de marzo se constituyó el Comité de Comerciantes de Ganado en Pie de la Provincia de Churcampa, bajo la presidencia de Juan De La Torre Arrieta, cuyo equipo completan: Máximo Gamboa Ayala, Mauro Ortíz Otárola, Agustín Arias Lanazca y Esteban Guillén Meza. Objetivos: Evitar la salida indiscriminada de animales hacia los mercados extrarregionales y mantener buenos precios para la carne, en beneficio equitativo de productores y consumidores.

Para asistir a la presentación de un extraordinario Manual Silvo-Agropecuario de 13 tomos, a cargo del Ing. Jorge Yáñez B., estuvieron en Lima, el 18 y 19 del mes pasado, los siguientes especialistas de la UAD-XVII: Ings. Julio Odón Meneses Murillo, Adolfo Antezano Elizabe y Mario R. Melgar Hinostroza, además de la Ing. Yolanda Baylón Vilcapoma (CORDE), el Ing. Gustavo Palomino Herrera (Microrregión Tayacaja-Churcampa) y el Antrop. Máximo Padilla (MR Acobamba-Angaraes)... Dicho material bibliográfico será difundido por los asistentes en cada una de las dependencias a las que pertenecen y otras organizaciones vinculadas al agro, para que sirva como guía metodológica en el trabajo silvo-agropecuario departamental... El nuevo Presidente de CORDE-Huancavelica, Dr. Lizandro Tovar Accvedo, ha debutado con mucho espíritu pro agrario. Bien, muy bien.

A propósito: Con el apoyo financiero de la CORDE-Huancavelica, la Unidad Agraria Departamental XVII espera desarrollar los siguientes proyectos reproductivos: Semilleros (I/. 92,895), Extensión y Desarrollo Agrícola (I/. 170,703), Extensión y Desarrollo Pecuario (I/. 113,014.92) y Organización e Implementación Técnica en Producción Agropecuaria (I/. 146,302.27). Como estos presupuestos resultan magros, por la inflación, es probable que el dinámico Gerente de Promoción y Desarrollo de la CORDE, Ing. Luis Knutzen Aliaga, luche por ampliar los montos específicos... El buen asesor jurídico de la UAD-XVII, Dr. Máximo Teodosio Alvarado Romero, juramentó como Vice-Decano del Colegio de Abogados de Huancavelica, cuya cabeza es el

① COMISIÓN REGIONAL

~~COMISIÓN DE~~

ORGANIZA el CONCURSO: ~~EL SET~~

• SEPTICA. (SERVICIO DE PROMOCIÓN AUTOMÁTICA DEL CAMPESINATO)

② MATERIALES DE CONVOCATORIA Y AFICHAS

" LAS CONVOCATORIAS Y LOS AFICHAS HAN SIDO DISTRIBUIDAS Y ENTREGADAS A DIVERSAS COMUNIDADES Y ORGANIZACIONES CAMPESINAS DE HUANUCABELICA

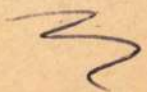
" SE HA PUNTADO EN FORMA PARTICIPATIVA POR MEDIO DE REUNIONES, CON LOS PARTICIPANTES CASI EN SU TOTALIDAD SON LOS DIBUJOS ORGANIZADOS EN CLUBES, TAMBIÉN ESTOS DIBUJOS FUERON EXHIBIDOS EL DÍA 21 Y 22 DE ABRIL EN EL II CONCURSO ANUAL DE CLUBES DE LOS CLUBES CAMPESINOS DE HUACAMA

③ LOS DIBUJOS

SE HAN RECAPITULADO

" LOS DIBUJOS QUE ADJUNTAMOS SON EXCLUSIVOS DEL DISTRITO DE HUACAMA, PROVINCIA DE AYACUCHO, DE LOS SIGUIENTES

- ACOBAMBA
- COMUNALES DE HUACAMA:
- HUAHUACO PAMPA
- CHACA PAMPA
- PAMPA CAJE
- HUASI PAMPA
- JUCA PAMPA
- PAMPA PUCUO



Padre Rumi y

Centro Pucará

La parte de la promoción la participó  
colectiva " por medio de reuniones, cuyos participantes  
casi en su totalidad son mujeres organizadas en  
clubes de madres . . .

4) JURADO

En su nueva memoria que en la calificación  
han participado las autoridades comunales

~~que el ganador es~~

5)

ganadores, nombres honorarios.  
" el ganador de humahuasi es un  
técnico de versión y su institución . . .

6)

Promoción, autoridades . . .  
~~en estas comunidades se la participó~~  
• Exhibición de los dibujos el 21 y 22 de  
Abril en el 2 suceso distribuido de clubes  
de madres campesinas de Pucará  
• En una fotocopia de un periódico tirada después  
de julio en el 24 suceso para el 24  
en Pucará - Acobambá.  
Habrá que recordar, que papel jugó el  
concurso, ya que en estas comunidades se  
realizó

Supreme indicat ipsoe de la activitate  
culturală și religioasă, instituții  
separabile (tipul IUC, ICA, Capușanca) -

Ref.: 89-122

Señores  
SEPRICA  
Huancavelica

At.: Saturnino Quispe

Estimados amigos:

Reciban un saludo afectuoso en nombre de la Comisión Organizadora Nacional del VI Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

Este año, el tema elegido es igualmente amplio que el del año anterior. Bajo el tema "Vida Campesina", se quiere invitar a que los campesinos se expresen libremente y nos den a conocer su vida, su cultura, sus experiencias, problemas y esperanzas.

Estando próximo a la calificación de los concursos regionales y habiendo modificaciones importantes en las bases, nos ha parecido útil poner a vuestra consideración algunas sugerencias y criterios para el trabajo de los jurados regionales.

Asimismo, sabiendo que cada jurado define la forma de calificar y aporta criterios desde su rica experiencia, nos gustaría que nos hagan llegar algunos comentarios y sugerencias para el Jurado Nacional.

Fraternalmente,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado

COMISION ORGANIZADORA  
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA  
CAMPESINA

## CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

terios sugeridos por la Comisión Organizadora Nacional a los Jurados del Concurso

---

- 1.- Los dibujos seleccionados deberán ajustarse a las bases del Concurso.  
En el tamaño del dibujo puede haber cierta flexibilidad, siempre y cuando no se exceda demasiado del tamaño indicado en las bases (60 cms x 45 cms)  
Para aligerar el trabajo de los jurados, se recomienda que las Comisiones Regionales seleccionen los trabajos que no se ajustan a las bases y los pongan a consideración del jurado.
- 2.- Todo trabajo tiene igual validez :
  - Este es un concurso de dibujo y pintura; por tanto, no es necesario que los trabajos estén acompañados de una carta o explicación escrita del dibujo; de este modo se garantiza igualdad de condiciones entre el analfabeto y el alfabeto participante.
  - Los ganadores de provincia, donde se haya realizado Concurso Regional, entrarán al Concurso Nacional en igualdad de condiciones que los demás participantes.
- 3.- Al calificar los dibujos, estamos apreciando no solamente el contenido de éstos, es decir, la realidad o tema que representan, sino también la forma como lo hacen. Es necesario apreciar, pues, integralmente el dibujo teniendo en cuenta creatividad (capacidad de expresar la realidad), fluidez de imagen (presentación y tipo de imagen), originalidad (en cuanto a materiales utilizados) y contenido.

Para lograr esto, es recomendable que el Jurado esté compuesto por artistas populares, críticos de arte, dirigentes campesinos, algún participante de años anteriores, etc; Así cada uno, desde su rica y variada experiencia aportará al proceso de calificación.

4.- Este año en el Concurso Nacional se premiarán dos categorías:

- a) Los que hayan seguido estudios académicos en dibujo o pintura, o los que sean miembros de escuelas populares con tradición pictórica.
- b) Los campesinos que, a partir del concurso, ingresan a esta expresión.

De esta manera, no dejamos de lado trabajos que formando parte de un estilo o escuela son netamente campesinos, ni tampoco ponemos en desventaja a aquellos que no tienen la costumbre de pintar.

5.- Como las bases lo indican, habrá un premio especial a la creatividad en el uso de materiales de acuerdo a los recursos disponibles en cada zona.

6.- Con la finalidad de que el jurado nacional tenga mayores elementos para hacer la calificación, les pediríamos nos envíen los criterios que han utilizado el jurado en su región, para la selección de menciones honrosas y ganadores.



Lima, 11 de Abril de 1989

Senores  
**SEPRICA**  
**Huancavelica**

Atencion: **Saturnino Quispe**

Estimados amigos:

En estos difíciles momentos por los cuales atraviesa nuestro país, nos anima el terco optimismo de continuar con esta tarea con el fin de aportar con un granito de arena en la revalorización de las culturas populares existentes en el Perú.

En ese sentido, hemos recibido con bastante entusiasmo las noticias del trabajo que vienen realizando en sus regiones y localidades.

Nuevamente este año se han reunido las comisiones regionales que convocan los concursos regionales, departamentales o locales en Ancash, Apurimac, Ayacucho, Cajamarca, Cerro de Pasco, Cusco, Huancavelica, Huancayo, La Libertad, Huaura, Loreto y Piura; formandose nuevas comisiones en Ica y Puno (ver cuadro de Comisiones Regionales).

La formación y el trabajo de las Comisiones Regionales y el hecho de que esta actividad sea promovida de manera colectiva por diversas instituciones, organizaciones populares y grupos culturales, es uno de los logros más importantes de esta experiencia; por ello creemos que es necesario comunicarnos de manera continua como vamos avanzando en las diferentes etapas del trabajo (convocatoria, jurado, premiación, etc.), las dificultades que tenemos, los logros y las reflexiones que vamos haciendo, por esto agradeceríamos que nos enviaran un informe por escrito.

Esta comunicación nos podrá permitir intercambiar experiencias de trabajo informando a las comisiones regionales y a la Coordinadora Nacional lo que se está haciendo en cada una de estas instancias, y comunicar al conjunto de nuestra sociedad el significado, importancia y el desarrollo del concurso como una acción colectiva de Promoción Cultural.

En relacion a esto ultimo, este ano la Comision de Prensa que ha estado integrada por el IAA, ILLA y SER, puso especial interes en difundir esta experiencia en diversos espacios y medios de comunicacion. Asi la noticia de este concurso ha tenido una gran acogida en diaros de circulacion nacional (El Peruano, El Comercio, El Nacional, Expreso, El Popular y La Republica); en los canales de television (Canal 7: Surcos, Presencia Cultural, Esta Manana, Siembra; Canal 5: Buenos Dias Peru, 24 Horas), programas radiales (RPP: Amanecer Campesino, Radio Pachacutec: Hacia el campo, Radio Chinchaysuyo: Siembra, Radio Union: Voz Campesina y Tierra Fecunda; programas folkloricos: La Hora Huancarina de Radio Excelsior en Quechua y Castellano, Apurimac vale un Peru de Radio Callao; Informativamente Informal de Radio San Isidro). En revistas (Caretas, Si, Oiga). De esta manera, se ha creado el espacio abierto para seguir comunicando como se ha venido implementando esta accion en las regiones - informacion que nos parece fundamental-, asi como el significado y perspectivas de esta experiencia.

Quisieramos poder hablar mas sobre el significado y relevancia de las diferentes coordinaciones y acciones de comunicacion y educacion que se dan en las diferentes regiones y para ello sera bueno contar con una reunion hacia fines de Junio en la que estaria presente un representante de cada region. El lugar de encuentro seria Lima.

Quedamos en espera de sus noticias.

Un abrazo fraterno,

  
Betty Magalengoitia

  
Nelly Plaza

  
Liliana Prado

COMISION ORGANIZADORA  
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA  
CAMPESINA

P.D.: La Comision de Jurado integrada por el CEAS, CEPES y SER, esta trabajando los criterios. En una proxima comunicacion les enviaremos estas sugerencias.

NP/AB

Adjunto: Cuadro de comisiones regionales.

Fotocopias de articulos periodisticos.

Ref.: 89- 60

Lima, 27 de febrero de 1989

Señores  
Seprica  
Huancavelica

Atención: Saturnino Quispe

Estimados amigos:

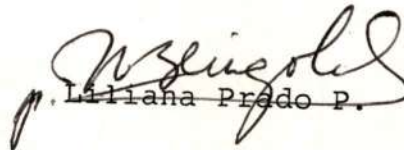
Reciban un saludo afectuoso a nombre de la Coordinadora Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Conforme les habíamos anunciado en nuestra comunicación anterior, les estamos enviando 50 afiches de convocatoria para su difusión.

Al igual que en años anteriores, en el afiche hay un espacio en blanco para que cada comisión regional lo llene con los datos y direcciones de cada zona.

Esperando que este año el concurso sea un éxito, quedamos atentos a próximas coordinaciones.

Fraternalmente,

  
Lilliana Prado P.

COMISION ORGANIZADORA  
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA.  
CAMPESINA

LP-MB/mb

Referencia: 89-20

Lima, 13 de febrero de 1989

Señores  
SEPRICA  
Huancavelica

Atención: Saturnino Quispe B.

Estimados amigos:

Reciban un saludo cordial en nombre de la Coordinadora Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

A través de la presente, abrimos el inicio de nuestras coordinaciones para el VI Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino; nos parece particularmente importante el llevar a cabo este concurso, en la situación de crisis económica y de violencia en que se encuentra nuestro país.

Creemos que este año hay que tratar de incorporar cada vez más a las organizaciones y ampliar la convocatoria, hacer del concurso un verdadero momento de fortalecer la organización, y ejemplo de trabajo en conjunto de todos los que de una u otra manera están vinculados al campesinado.

Les estamos enviando 50 convocatorias y bases de este año, que han sido enriquecidas en base a la evaluación de los Talleres; respecto a las bases, sugerimos poner énfasis en que se ciñan al tamaño del dibujo que se indica, asimismo sería bueno elaborar una ficha del participante.

El afiche será enviado posteriormente ya que por razones de tiempo no ha sido terminado de imprimir.

Les pediríamos especialmente que apunten a una coordinación regional, y que nos mantengan informados sobre las actividades y/o coordinaciones que hagan.

Nos despedimos de ustedes, esperando nos acusen recibo de lo enviado.

Fraternalmente,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado